



## Reclassification Notification Letter

School: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

To: **Parent/Legal Guardian**

Your child, \_\_\_\_\_ has been enrolled in an educational program that provides services to English learners.

At this time, we are happy to inform you that your child will be reclassified to Fluent English Proficient (FEP) Status. Based on the information described below, we believe your child can now progress academically without specialized instruction for students who are learning English.

The decision to reclassify your child to Fluent English Proficient Status is based on the following:

- a.) Level of English Proficiency on ELPAC  
(Overall score of Level 4 with both oral and written composite scores of Level 3 or 4 and all domains at Somewhat/Moderately Developed or Well Developed.)
- b.) Scores from the (CAASPP) or District Benchmark Tests (Standard Met or Exceeded in English/Language Arts)
- c.) Grades K-8 Scores from the iReady Diagnostic Assessment (at some schools only) that are comparable to students' English-speaking peers.
- d.) Teacher Recommendation
- e.) Parent Consultation

A copy of the reclassification form is attached for your reference.

At school, we will follow your child's progress over the next two years to be sure that he/she receives any needed support.

If you would like to have more information and/or discuss the decision to reclassify your child, please call 916-643-9446.

Sincerely,

Vanessa Girard  
Director, Multilingual Literacy



## Reclassification Notification Letter “重新分類”通知書

School: \_\_\_\_\_

日期: \_\_\_\_\_

尊敬的家長/法定監護人,

貴子女, \_\_\_\_\_, 曾參與一項教育課程, 是專為學習英語學生提供服務的課程。

現在我們很高興告訴您, 您子女英語能力已獲“重新分類”為流暢程度 (FEP)。根據以下資料我們相信, 以您孩子現時在學術上的進步, 學習英文時, 是無需特別的輔導。

按照以下幾點理由, 我們決定把您孩子英語能力重新分類為英語流暢程度:

- a.) “加州英語語言能力評估”ELPAC的英語水平  
(綜合評分為4分, 口語和書面綜合評分為3或4分水平, 所有領域均為“某程度上有些/中等程度或良好程度”。)
- b.) 加州學生表現和進步評估 (CAASPP) 或學區基準District Benchmark的分數  
測試 (達到標準或超過英語/語言藝術標準分數)
- c.) K-8年級的iReady診斷評估 (僅在某些學校), 學生水平相當於說英語的同齡人。
- d.) 教師推薦
- e.) 家長諮詢

信裡附有重新分類表一份副本讓您參考。

學校當局將會在未來兩年內留意您子女在校的學業進度, 確保他們能接受所需的支持。

欲知更多資料及/或想談論您子女被重新分類的事宜請電916-643-9446與我們聯絡。

謹啟,

Vanessa Girard  
Director, Multilingual Literacy 多語文部主管



## Tsab Ntawv Tshaj Tawm Kev Faib Seem Kawm

Tsev Kawm

Ntawv: \_\_\_\_\_

Hnub Tim: \_\_\_\_\_

Txog rau: **Niamtxiv/Tus Saibxyuas Raug Cai**

Koj tus menyuam, \_\_\_\_\_ muaj npe kawm ntawv rau hauv ib qho kev pab qhia ntawv rau cov menyuam uas tseem xyauw kawm Askiv.

Sijhawm tamsim no, peb zoo siab los qhia rau koj hais tias koj tus menyuam yuav raug cais tawm mus kawm nrog cov uas Txawj Askiv Txaus Lawm (Fluent English Proficient (FEP) Status). Raws li kev qhia hauv qab no, peb ntseeg tias tamsim no koj tus menyuam yeej muaj peev xwm kawm tau ntawv yam tsis yuav lwm yam kev pab tshwj xeeb los qhia ntawv ntxiv rau nws li tus uas tseem xyauw kawm Askiv lawm.

Hauv qab no yog cov kev txiav txim qhia txog qhov uas muab koj tus menyuam cais tias nws yeej Txawj Askiv Txaus Lawm:

- a.) Theem tias paub lus Askiv txaus rau qhov ntawv xeem ELPAC (Tag nrho tus qhabnee ntawm Theem 4 nrog rau tus qhabnee kev hais lus thiab kev sau ntawv nyob rau theem 3 lossis 4 thiab tag nrho txhua cheeb tсам (domains) nyob rau ntawm qhov hais tias sau tau ntawv zoo tsem tsawv lossis sau tau zoo heev.)
- b.) Cov qhabnee los ntawm lub xeev qhov kev xeem ntawv (CAASPP) lossis hauv paus tsev kawm ntawv cov Benchmark Tests (Ua tau raws li cov qauv kawm ntawv lossis ua tau tshaj nyob rau kev kawm ntawv Askiv/Language Arts)
- c.) Qib kawm K-8 Cov Qhabnee ntawv los ntawm qhov ntawv xeem iReady Diagnostic Assessment (nyob rau tej lub tsev kawm ntawv xwb) uas piv tau mus rau tus tub/ntxhais kawm ntawv tej phooj ywg uas hais lus Askiv nkaus xwb.
- d.) Xibfwb Kev Pom Zoo
- e.) Tham Nrog Niamtxiv

Daim ntawv tshaj tawm txog kev cais tawm tias txawj lus askiv txaus tau muab luam tom nrog daim no rau koj tau saib.

Nyob rau tom tsev kawm ntawv, peb yuav saib koj tus menyuam txoj kev kawm mus li ob lub xyoos tom ntej no seb nws puas tseem yog ib tug menyuam uas xav tau kev pab ntxiv.

Yog koj xav paub ntau ntxiv thiab/lossis xav muaj kev sib tham txog kev cais koj tus menyuam tawm tias txawj Askiv Txaus Lawm no, thov hu rau 916-643-9446.

Sau Npe,

Vanessa Girard  
Thawj Tswm, Multilingual Literacy



## Уведомление о реклассификации ученика - Reclassification Notification Letter

Школа \_\_\_\_\_

Число: \_\_\_\_\_

### Родителям/легальным опекунам:

Ваш ребёнок, \_\_\_\_\_, был зачислен в образовательную программу, которая обеспечивает поддержку ученикам, изучающим английский, как не родной язык (English Learners).

Мы с удовольствием сообщаем вам, что в настоящий момент ваш ребёнок реклассифицирован из этой программы и из статуса ученика EL в статус - Fluent English Proficient (FEP) – "свободно владеющий английским языком". На основании ниже изложенной информации мы считаем, что в данный момент ваш ребёнок может продолжать добиваться академических успехов в школе без получения специальной помощи, которая оказывается ученикам, изучающим английский, как не родной язык.

Решение о реклассификации вашего ученика в "свободно владеющего английским языком" - Fluent English Proficient, основано на следующем:

- a.) Результаты и уровне знаний английского языка по тесту ELPAC (общий балл – уровень 4 по совместным баллам устной части теста и письменной– уровень 3 или 4 по всем разделам – начальный/средний или высокий – Somewhat/Moderately Developed or Well Developed)
- b.) Результаты Калифорнийского теста - California Assessment of Student Progress, Performance (CAASPP) или тестах District Benchmark ("по английскому языку стандарты выполнены или превышены" - Met or Exceeded in English/Language Arts)
- c.) K – 8 классы - баллы за iReady Diagnostic Assessment (только в некоторых школах) для сравнения с англо-язычными сверстниками.
- d.) Рекомендации преподавателя
- e.) Консультации с родителями

Копия формы реклассификации для ваших рекомендаций приложена к данному уведомлению.

В течение последующих двух лет мы будем наблюдать за успехами вашего ученика, чтобы убедиться, что он/она получают необходимую поддержку.

Если вы хотите получить более полную информацию и/или обсудить решение о реклассификации вашего ученика, пожалуйста, позвоните по телефону:  
916-643-9446.

С уважением,

Vanessa Girard  
Директор отдела Multilingual Literacy



## Carta de Notificación de Reclasificación de Estudiantes

Escuela: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Para: **Padres/Tutores Legales**

Su hijo/a, \_\_\_\_\_, ha sido inscrito en un programa que brinda servicios educativos para los estudiantes Aprendices de Inglés.

En este momento, nos complace poder informarle que su hijo/a será reclasificado al nivel de Competente en el Idioma Inglés (FEP, por sus siglas en inglés). En base a la información descrita a continuación, creemos que su hijo/a ahora puede progresar académicamente sin la instrucción especializada para los estudiantes que están aprendiendo inglés.

La decisión de reclasificar a su hijo/a al nivel de Competente en el Idioma Inglés está basada en lo siguiente:

- a.) Su nivel de dominio del idioma inglés en el examen ELPAC (Puntaje general al Nivel 4 con puntajes combinados verbales y escritos al Nivel 3 o 4 y de todas las áreas al nivel de Un Poco /Moderadamente Desarrollado o Bien Desarrollado).
- b.) Los resultados en las Evaluaciones del Rendimiento y Progreso Estudiantil de California (CAASPP, por sus siglas en inglés) o los Exámenes Referenciales del Distrito (Cumplió o Excedió el Estándar en Lengua y Literatura en Inglés).
- c.) Para Kindergarten - 8º grados – Puntajes de la Evaluación de Diagnóstico de iReady (en algunas escuelas solamente) que sean comparables a los puntajes de los compañeros de habla inglesa del estudiante.
- d.) La recomendación del maestro/a.
- e.) La consulta con los padres.

Una copia del formulario de reclasificación ha sido incluida con esta carta para su referencia.

En la escuela, nosotros seguiremos el progreso de su hijo/a durante los próximos dos años para garantizar que él/ella reciba cualquier apoyo que sea necesario.

Sí usted desea obtener más información o si desea hablar sobre la decisión de reclasificar a su hijo/a, por favor llame al 916-643-9446.

Atentamente,

Vanessa Girard

Directora, Departamento de Alfabetización Multilingüe



## Thư Thông Báo Về Việc Tái Sắp Xếp

Trường: \_\_\_\_\_

Ngày: \_\_\_\_\_

Tới: **Phu Huynh/Người Giám Hộ Hợp Pháp**

Con quý vị, \_\_\_\_\_, đã ghi danh vào học chương trình giáo dục cung cấp các dịch vụ cho học sinh học tiếng Anh.

Vào lúc này, chúng tôi vui mừng thông báo cho quý vị biết rằng con quý vị sẽ được tái sắp xếp vào Tình Trạng Thành Thạo Tiếng Anh Lưu Loát (FEP). Dựa trên các thông tin được mô tả ở trên, chúng tôi tin tưởng con quý vị có thể đạt tiến bộ trong việc học tập mà không cần nhận sự giảng dạy đặc biệt nào cần thêm cho các học sinh đang học tiếng Anh.

Quyết định tái sắp xếp cho con quý vị để trở nên thành thạo Tiếng Anh Lưu Loát dựa trên những điều kiện sau:

- Trình độ Thành Thạo Tiếng Anh trong bài kiểm tra ELPAC (Toàn bộ điểm đạt Mức Độ 4 với tổng điểm của hai phần thi vấn đáp và viết luận văn đạt Mức Độ 3 hay 4 và tất cả 4 kỹ năng được phát triển tương đối/vừa phải hoặc phát triển tốt)
- Các điểm Đánh Giá của Học Sinh (CAASPP) hay Bài Kiểm Tra Benchmark của Học Khu (Đáp Ứng hay Vượt Tiêu Chuẩn trong môn Tiếng Anh/Ngôn Ngữ)
- Các Lớp K-8: Các điểm từ bài Kiểm Tra Chẩn Đoán iReady (chỉ có một số trường) được so sánh với các bạn học nói tiếng Anh của học sinh.
- Đề Nghị của Giáo Viên
- Tham Khảo Phụ Huynh

Một bản sao của mẫu phân loại được đính kèm để bạn tham khảo.

Tại trường, chúng tôi sẽ theo dõi sự tiến bộ của con quý vị trong hai năm tiếp theo để chắc rằng cháu nhận được bất kỳ sự hỗ trợ nào thêm nếu cần.

Nếu quý vị muốn biết thông tin và/hay muốn trao đổi về quyết định tái sắp xếp của con mình, xin vui lòng gọi số 916-643-9446.

Chân thành,

Vanessa Girard  
Giám Đốc, Phòng Học Vấn Đa Ngữ